

## Psalm 2

1 לְמָה לָּמָה רָגְשׁוּ גוֹיִם וְלְאֻמִּים יִהְגּוּ- רִיק:

msa QIpf3mp mpa+י mpa QPf3mp interog.  
emptiness they are murmuring, plotting<sup>1</sup> and peoples nations they are disturbed, restless why?

2 יִתְצַבּוּ מְלָכֵי-אֶרֶץ וְרוֹזְנִים נוֹסְדוּ- יחד

adv NiphPf3cp QPtcpmpa+י msa mpc HithpIpf3mp  
together, united they sit, conspire together and ones ruling land kings of they take their stand

עַל-יְהוָה וְעַל-מְשִׁיחוֹ:

msc+3ms prep+י D.N. prep  
His anointed one and against Yahweh against

3 נִנְתְּקָה אֶת-מוֹסְרוֹתֵינוּ וְנִשְׁלִיכָה מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵינוּ:

fpc+3mp prep+1cp HiphIpf(cohort)1cp+י fpc+3mp DDO PiellIpf(cohort)1cp  
their ropes from us and let us throw their bonds let us tear apart

4 יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם יִשְׁחַק אֲדֹנָי יִלְעַג- לָמוֹ:

3mp+ל QIpf3ms Prop.N. QIpf3ms mda+ה+ב QPtcpmsa  
against them He mocks, derides the Lord He laughs in the heavens the One sitting

5 אֲזַי יְדַבֵּר אֵלֵינוּ בְּאַפּוֹ וּבַחֲרוֹנוֹ יִבְהַלְמוּ:

PiellIpf3ms+3mp msc+3ms+ב+י msc+3ms+ב prep+3mp PiellIpf3ms adv  
He will terrify them and in His burning anger in His wrath unto them He will speak then

6 וְאֲנִי נִסְכַּתִּי מִלְּכֵי עַל-צִיּוֹן הַר- קְדוֹשִׁי:

msc+1cs msc Prop.N. prep msc+1cs QPf1cs 1cs+י  
my holiness mountain of Zion upon my king I have set, installed and I

7 אֲסַפֵּרָה אֵל חֶק יְהוָה אֲמַר אֵלַי:

prep+1cs QPf3ms D.N. msc prep PiellIpf(cohort)1cs  
unto me He said Yahweh statute of unto let me recount

בְּנִי אַתָּה אֲנִי הַיּוֹם יִלְדָתִיךָ:

QPf1cs+2ms msa+ה 1cs 2ms msc+1cs  
I became your father today I You (are) my son

<sup>1</sup> Cf. Psa 1:2.

8 שֶׁאֵל מִמֶּנִּי וְאֶתְנָה גוֹיִם נַחֲלַתְךָ  
 fsc+2ms mpa QIpf1cs+1 prep+1cs QIpf2ms  
 your inheritance nations and I will give from me ask

וְאַחֲזַתְךָ אֶפְסֵי-אָרֶץ:  
 msa mpc fsc+2ms+1  
 earth extremities of and your possession

9 תִּרְעֵם בְּשֵׁבֶט בְּרִזְל כְּכֹלֵי יוֹצֵר תִּנְפְּצֵם:  
 Piellpf2ms+3mp QTcpmsa msc+2 msa msc+2 QIpf2ms+3mp  
 you will shatter them potter like vessel of iron with staff of you will break them

10 וְעַתָּה מְלָכִים הַשְׁכִּילוּ הוֹסְרוּ שְׁפִטֵי אָרֶץ:  
 msa QTcpmpc NiphIpf2mp HiphIpf2mp mpa adv+1  
 earth rulers of be corrected, chastened be attentive, prudent kings and now

11 עֲבֹדוּ אֶת־יְהוָה בִּירְאָה וְגִילוּ בְּרַעְדָּה:  
 fsa+2 QIpf2mp+1 fsa+2 D.N. DDO QIpf2mp  
 with trembling and shout in exultation with fear Yahweh serve

12 נִשְׁקוּ-בֶרֶךְ פֶּן-יֵאָנֶף וְתֵאבְדוּ דְרֹךְ  
 msa conj msa Piellpf2mp  
 (in the) way, road and you will perish he will be angry lest son kiss

כִּי יִבְעַר כְּמַעַט אִפּוֹ אֲשֶׁר־כָּל-חֹסֵי בּוֹ:  
 3ms+2 QPtcmpc adj mpc msc+3ms msa+2 QIpf3ms conj  
 in him the ones taking refuge all of blessedness of his wrath like small i.e. easily, quickly it will burn because